

ПОСОЛЬСТВО ДЕРЖАВИ ІЗРАЇЛЬ В УКРАЇНІ ВІТАЄ ЧИТАЧІВ ЖУРНАЛУ «ВСЕСВІТ»

Міжнародні відносини — це не лише політика й економіка. Взаєморозуміння і взаємоприйняття — найважливіші аспекти стосунків між державами й народами — зароджуються майже інтуїтивно: музика, література, живопис часто стають тим, що об'єднує людей на найглибшому рівні.

До 30-річчя встановлення дипломатичних відносин між Ізраїлем і Україною Посольство разом із легендарним журналом «Всесвіт» — найстарішим українським журналом іноземної літератури, завдяки якому цілі покоління українців отримали можливість уперше ознайомитися зі знаковими творами світової поезії та прози, — підготували спеціальний номер, присвячений ізраїльській драматургії.

У такий спосіб читачі зможуть долучитися до однієї зі складових ізраїльської культури — барвистої, яскравої, поліфонічної, — яка вже голосно заявила про себе як про унікальну окрему ідентичність, що постала на підґрунті дбайливо виплєканих та збережених культурних спадщин і традицій всіх громад Ізраїлю.

Культурна діяльність Посольства полягає в тому, щоб дати українській аудиторії можливість досліджувати й відкривати для себе найнесподіваніші кольори та форми ізраїльського мистецтва. Щороку, долучаючись до провідних українських подій у сфері культури і створюючи окремі ізраїльські заходи, ми говоримо із нашими українськими співрозмовниками мовою музики, мовою поезії та прози, мовою живопису, мовою перформансу. Цього року Ізраїль промовлятиме до України ще й мовою театру.

У цьому номері ви знайдете п'єси ізраїльських драматургів, які давно здобули визнання як на батьківщині, так і в усьому світі. Деякі з цих п'єс багато років не сходять зі сцен і українських театрів також, деякі український читач відкриє для себе вперше.

Наостанок хочу додати, що суттю будь-якого мистецтва є зустріч. Зустріч митця й глядача в конкретному часі, у конкретному місці за конкретних обставин, які створюють неповторний унікальний контекст, надаючи мистецьким творам нових додаткових смислів. Тож я запрошую вас на зустріч із провідними творами ізраїльської драми і сподіваюся, що нові смисли, які утворяться під час прочитання цих творів, дадуть вам змогу поглянути на світ під новим, несподіваним кутом, допоможуть вам розпочати діалог, який дасть вам можливість дізнатися більше про Ізраїль та ізраїльтян.



*Міхаель Бродський,
Надзвичайний
та Повноважний Посол
Держави Ізраїль в Україні*